

Document Citation

Title	Les biches
Author(s)	
Source	<i>Publisher name not available</i>
Date	
Type	brochure
Language	French German English Spanish
Pagination	
No. of Pages	6
Subjects	
Film Subjects	Les biches, Chabrol, Claude, 1967



JACQUELINE SASSARD - STÉPHANE AUDRAN



STÉPHANE AUDRAN
JACQUELINE SASSARD



STÉPHANE AUDRAN - JEAN-LOUIS TRINTIGNANT - JACQUELINE SASSARD



LES RICHES



JACQUELINE SASSARD - STÉPHANE AUDRAN



STÉPHANE AUDRAN



JACQUELINE SASSARD



STÉPHANE AUDRAN - JEAN-LOUIS TRINTIGNANT



JEAN-LOUIS TRINTIGNANT - JACQUELINE SASSARD



JEAN-LOUIS TRINTIGNANT - JACQUELINE SASSARD - STÉPHANE AUDRAN



JACQUELINE SASSARD - STÉPHANE AUDRAN



JACQUELINE SASSARD



LES BICHES

PRODUCTION :

Co-production franco-italienne: LES FILMS LA BOETIE (Paris) -
ALEXANDRA (Rome)

PRODUCTEUR DELEGUE : André GENOVES

REALISATEUR : Claude CHABROL

SCENARIO ORIGINAL ADAPTATION ET DIALOGUE , Paul GEGAUFF - Claude CHABROL

IMAGES : Jean RABIER

INTERPRETES : Jean-Louis TRINTIGNANT (Paul Thomas) - Jacqueline SASSARD (Why) -
Stéphane AUDRAN (Frédérique)

LE SUJET:

Frédérique a rencontré Why sur le pont des Arts où celle-ci, pour vivre, dessinait à la craie sur l'asphalte. Elle l'a hébergée et nourrie et l'a emmenée à Saint-Tropez où son père lui a laissé en héritage un important garage à bateaux.

Là, cet étrange couple organise une vie qui tente de masquer la profonde inégalité des deux femmes, l'une insouciante et riche, l'autre complexée et tributaire de son amie. Deux curieux parasites servent à la fois de bouffons et de domestiques.

Au cours d'une soirée organisée par Frédérique pour les hivernants tropéziens, Why se sent attirée par un homme, Paul Thomas, un architecte que ce monde ne trouble pas et que Frédérique aime bien parce qu'il est drôle. Mais dans les jours qui suivent, le sentiment de Why se précise. Frédérique est trop maîtresse d'elle-même pour être jalouse, mais elle n'entend pas qu'on dérange l'ordonnance de sa vie et quand, après une enquête menée par les deux parasites, elle comprend que Why est amoureuse de Thomas, Frédérique entreprend, pour la première fois, de jouer les séductrices auprès du jeune architecte. Elle se rend compte que Why n'est qu'une aventure pour Paul, mais quand elle-même est devenue la maîtresse du jeune homme, sa vie brusquement bascule.

Les amants resteront ensemble. Il faut expliquer à Why cette situation nouvelle. Dans leur inconscience, Frédérique et Paul multiplient les gentilleses envers leur amie, lui demandent de rester. Elle restera, le coeur brisé d'amertume, pour ne pas retomber à la misère, parce que leur monde est son seul monde. Quand le trio se retrouve seul, les parasites ayant été chassés, l'atmosphère est assainie, mais pour Why l'angoisse demeure. Et à mesure que les amants se régénèrent l'un par l'autre, elle-même s'enfonce dans une impasse absurde. Elle en vient à voler Frédérique, à entretenir volontairement, aux yeux de tous, l'équivoque sur les rapports du trio.

Paul devant passer une semaine à Paris, Frédérique l'accompagne, laissant à Why le soin de garder la maison.

Mais la jeune femme décide bientôt de les rejoindre; elle arrive chez Frédérique alors que celle-ci téléphone à Paul, lui donnant rendez-vous pour la soirée. Frédérique est surprise d'abord, puis terrifiée par cette arrivée car Why soudainement se délivre, crie sa jalousie, sa répulsion, son amour. Elle n'en peut plus et, finalement tue Frédérique avec un poignard ramené de Saint-Tropez.

Comme une somnambule, elle prend les vêtements de la victime, pour s'habiller, lui ressembler. C'est elle qui, au rendez-vous ira retrouver son amant.

* * *

Un scénario du réalisateur Claude Chabrol, dialogué par Paul Gégauff. Une plongée au coeur d'un univers qui ressemble à une eau, cachant sous sa plaisante surface, les âbimes de l'angoisse et de l'horreur.

DRAME DE MOEURS
EASTMANCOLOR
ECRAN LARGE 1.85

VENTE A L'ETRANGER

DAVIS FILMS
33, Champs-Élysées - PARIS-8^e
Tél. 225.50.55

ARGUMENTO:

Frédérique encontró a Why, en París, en el Puente de las Artes, donde la muchacha hacía dibujos con tiza en el suelo para poder vivir. La aloja en su casa, la mantiene y poco después se la lleva a Saint-Tropez, en donde su padre dejó de herencia a Frédérique un importante garaje para barcos. Allí, ambas mujeres organizan su existencia tratando de que pase desapercibida la profunda desigualdad que existe entre ellas; una, despreocupada y rica, la otra sufriendo de mil complejos y tributaria de su amiga. Dos curiosos parásitos las sirven de bufones al mismo tiempo que de domésticos. Durante una velada que Frédérique organiza y consagra a los que van a pasar el invierno en Saint-Tropez, Why se siente interesada por un arquitecto, Paul Thomas, hombre que vive al margen de ese mundo, pero que Frédérique aprecia porque es muy atractivo. Pocos días después, Why consigue precisar sus sentimientos hacia Paul. Frédérique se domina lo suficiente, no haciendo aparecer sus verdaderos sentimientos, pues no quiere que, de ninguna manera, venga alguien a alterar su vida organizada y cuando después de una encuesta realizada por los dos parásitos, comprende que Why está enamorada de Thomas, por vez primera, Frédérique trata de seducir al joven arquitecto. Ella sabe que Why es tan sólo una aventura para Paul, pero cuando llega a ser la amante del joven, su vida cambia por completo. Los amantes, viviendo juntos, estiman necesario explicar a Why esta nueva situación. Sin darse cuenta, Frédérique y Paul extreman las atenciones hacia su amiga, haciéndola ver que debe seguir viviendo allí. Ella permanecerá en casa de Frédérique, pero con gran amargura, por no volver a caer en la miseria y porque ese mundo es el único que elle conoce. Cuando el trío se encuentra solo, después de haber despedido a los parásitos, la atmósfera cambia, pero Why sigue angustiada. Y a medida que mejoran las relaciones entre los amantes, la pobre Why continúa debatiéndose en esa situación absurda y sin salida. Llega hasta robar a Frédérique, manteniendo voluntariamente, ante todo el mundo, esa situación equívoca entre los tres. Paul tiene que ir por una semana a París; Frédérique le acompaña y Why se queda allí, para ocuparse de la casa. Pero de pronto, decide irse también a París; cuando llega a casa de Frédérique, la encuentra telefoneando a Paul para salir juntos por la noche. Al principio, Frédérique se ve sorprendida por la llegada de Why, después, aterrorizada ante las manifestaciones que hace la muchacha, demostrando primero sus celos y luego su repulsión y su amor por Paul. No pudiendo soportar más esa situación, acaba por matar a Frédérique con un puñal que trajo de Saint-Tropez. A continuación, como una somnánbula, se pone el vestido de la víctima para parecerse a ella, siendo Why quien acudirá a la cita para ver al amante.

* * *

Guión cinematográfico del realizador Claude Chabrol, cuyos diálogos se deben a Paul Gégauﬀ. Inmersión hasta el fondo de un universo, cuyas aguas de agradable superficie, ocultan abismos de angustia y de horror.

INHALT

Frédérique hat Why auf der « Brücke der Künste » getroffen, wo diese ihren Lebensunterhalt mit Asphaltzeichnungen verdient. Sie hat sie aufgenommen, ihr zu Essen gegeben und sie mit nach Saint-Tropez genommen, wo ihr Vater ihr als Erbgut eine grosse Bootsreparaturwerkstatt hinterlassen hat. Dort richtet sich dieses seltsame Paar ein Leben ein, das die tiefe Verschiedenheit der beiden Frauen verdecken soll - die Eine ist unbekümmert und reich, die Andere voller Komplexe und von ihrer Freundin abhängig. Zwei merkwürdige Schnorrer sind zugleich Unterhalter und Hausboten. Bei einer Abendeinladung, die Frédérique für die « Winter-Tropezianer » gegeben hat, fühlt sich Why zu Paul Thomas, einem Architekten, hingezogen, der mit dieser Welt zufrieden ist und den Frédérique gern hat, weil er ulkig ist. Aber in den folgenden Tagen wird Whys Gefühl stärker. Frédérique hat sich gut genug in der Hand, um nicht eifersüchtig zu sein, aber sie duldet keine Störung ihrer Lebensordnung, und als sie nach einer Nachforschung durch die Schnorrer merkt, dass Why in Thomas verliebt ist, versucht Frédérique zum ersten Mal in ihrem Leben, die Verführerin bei dem jungen Architekten zu spielen. Sie weiss, dass Why nur ein Abenteuer für Paul bedeutet, aber als sie selbst seine Geliebte ist, gerät ihr Leben plötzlich ins Wanken. Die Liebenden bleiben zusammen. Man muss Why diese neue Lage erklären. Unbewusst überhäufen Frédérique und Paul ihre Freundin mit Liebenswürdigkeit und bitten sie zu bleiben. Und mit gebrochenem und von Bitterkeit erfülltem Herzen bleibt sie, um nicht ins Elend zurückzukehren, denn die Welt der beiden ist für sie die einzige. Als das Trio allein ist, wird die Atmosphäre besser, nachdem die Schnorrer hinausgeworfen wurden, aber für Why bleibt die Angst bestehen. Und je glücklicher die Liebenden miteinander sind, desto mehr verrennt sie sich selbst in eine absurde Sackgasse. Schliesslich bestiehlt sie Frédérique und macht absichtlich vor aller Augen den seltsamen Charakter der Beziehungen des Trios deutlich. Als Paul für eine Woche nach Paris muss, begleitet Frédérique ihn und überlässt Why die Obhut des Hauses. Aber die junge Frau beschliesst bald, ihnen zu folgen. Sie trifft bei Frédérique ein, als sie gerade telephonisch mit Paul eine Verabredung für den Abend trifft. Zuerst ist Frédérique durch Whys Ankunft überrascht, dann erschreckt, denn plötzlich geht diese aus sich heraus, offenbart ihre Eifersucht, ihr Zurückgestossensein und ihr Liebe. Sie kann nicht mehr und tötet Frédérique mit einem Dolch, den sie aus Saint-Tropez mitgebracht hatte. Wie eine Schlafwandlerin zieht sie die Kleider des Opfers an um ihm zu ähneln. Nun trifft sie sich mit ihrem Geliebten.

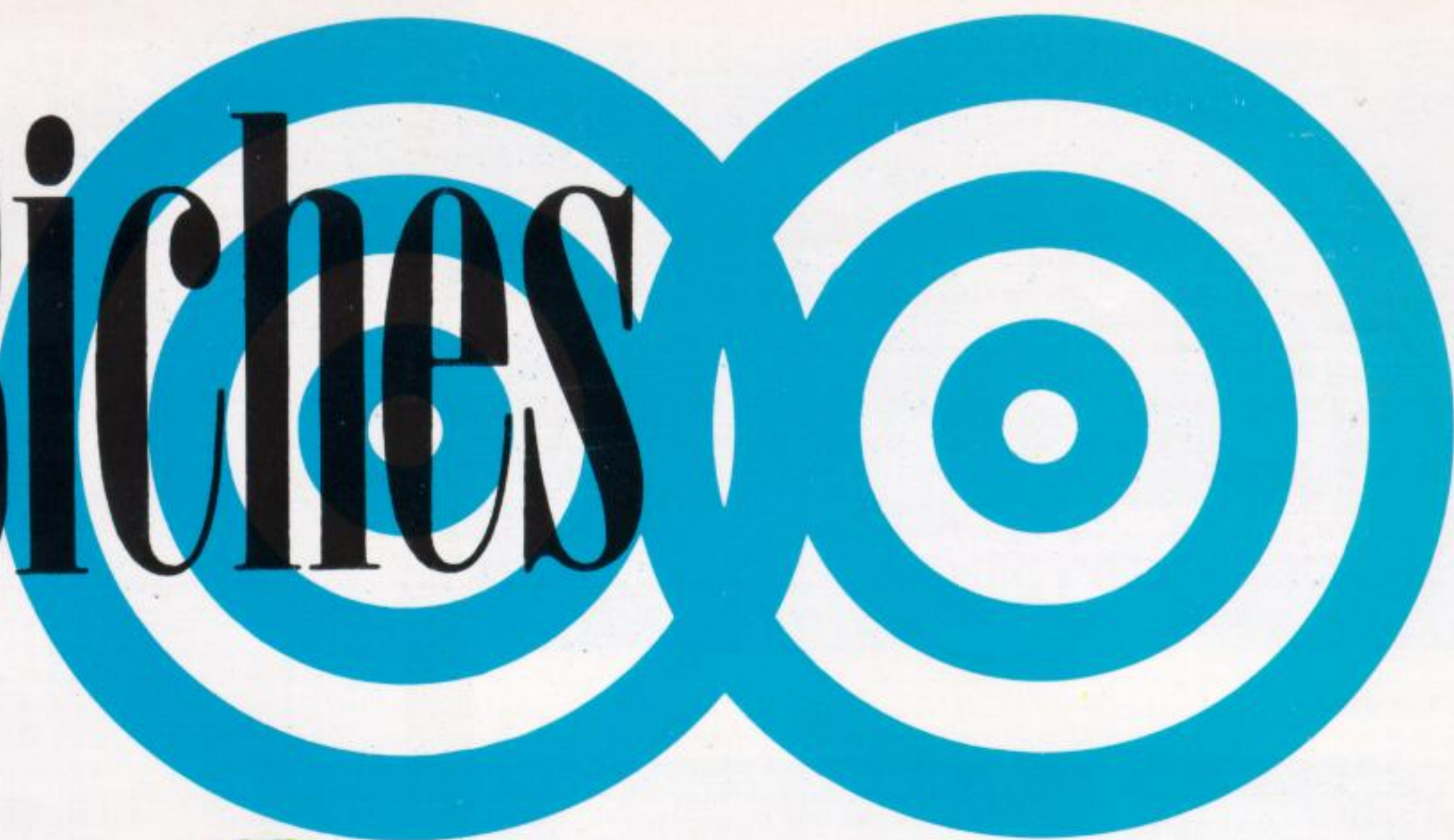
* * *

Ein Drehbuch des Regisseurs Claude Chabrol mit Dialogen von Paul Gégauﬀ. Ein Sprung mitten in eine Welt, die dem Wasser gleicht, das unter seiner glatten Oberfläche die Abgründe der Angst und des Schreckens verbirgt.

* * *

The screenplay is by Claude Chabrol, with dialogue written by Paul Gégauﬀ. It plunges us into the heart of a world which is very much like an expanse of water, hiding beneath its calm surface the very depths of despair and horror.

Les Biches



JACQUELINE SASSARD

STEPHANE AUDRAN
JACQUELINE SASSARD